



**NORTHSTAR**  
RECORDING  
by BERT VAN DER WOU\*

## **JOHANNES BRAHMS**

Piano Quartet No. 1, Op. 25

Transcribed for Symphony Orchestra by Arnold Schönberg

Academic Festival Overture, Op. 80

**Würth Philharmoniker**

**Claudio Vandelli** conductor



SUPER AUDIO CD

**JOHANNES BRAHMS**

Piano Quartet No. 1, Op. 25

Transcribed for Symphony Orchestra by Arnold Schönberg

Academic Festival Overture, Op. 80

**Würth Philharmoniker**

**Claudio Vandelli** conductor

## JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

### Piano Quartet in G Minor, Op. 25

Transcribed for Symphony Orchestra by Arnold Schönberg

- |     |  |              |
|-----|--|--------------|
| [1] | I. Allegro   | 14:19        |
| [2] | II. Intermezzo. Allegro ma non troppo                | 8:07         |
| [3] | III. Andante con moto                                | 10:59        |
| [4] | IV. Rondo alla zingarese. Presto                     | 8:50         |
| [5] | <b>Academic Festival Overture in C Minor, Op. 80</b> | <b>10:18</b> |

total time 52:34

## Johannes Brahms, the Traditionalist?

By 1880 Johannes Brahms had established himself as one of the most renowned composers in Germany and Austria-Hungary with his first two symphonies (1876, 1877), his Violin Concerto (1879), and the popular Hungarian Dances (1869, 1880). His piano and chamber music also earned him the nimbus of an universal composer of the old school. For this reason many regarded him as a musician who continued to develop the legacy of the Beethoven-Schubert-Mendelssohn-Schumann line. As a result he came into conflict with the “New German” composers led by Franz Liszt and Richard Wagner, who conquered the concert hall and the opera with newly created genres such as the symphonic poem and the music drama. Two camps emerged from a polemically waged dispute between alleged traditionalists and disciples of progress and also split many conductors, singers, and instrumentalists into two groups: Brahms adherents and Liszt-Wagner apologists. However, Arnold Schönberg’s rarely recorded orchestration of the Piano Quartet in G minor (1861) is a case in point demonstrating that Johannes Brahms was in no way the traditionalist that his adherents made him out to be.

## Johannes Brahms: Piano Quartet in G Minor, Op. 25

(Transcribed for Symphony Orchestra by Arnold Schönberg)

Arnold Schönberg, who was born in Vienna in 1874, had been familiar with Brahms’s musical language ever since his youth; after all, both composers resided in the same city for twenty-three years. However, influence from the circle led by Alexander Zemlinsky and Gustav Mahler motivated Schönberg to

become a supporter of the New Germans Liszt and Wagner around 1900. While Schönberg clearly continues to orient himself by these late Romanticists in his early works, his music subsequently underwent transformation. The goal of the "Second Viennese School" founded by Schönberg along with Alban Berg and Anton von Webern (a counterpart of the "First Viennese School" formed by Haydn, Mozart, and Beethoven) was a constructed, yet "tone-sensitive" music that – like Expressionist art – sought answers for a time marked by wars, crises, and technological progress. Free atonality and the new ordering of the tonal system into twelve equally entitled tones (twelve-tone technique) in 1923 signified nothing less than the birth of "New Music". At the same time Schönberg's ties to music history continued to be just as strong as they always had been: he regarded the study of classics such as Johann Sebastian Bach or Ludwig van Beethoven as the basis of contemporary music.

Brahms increasingly became a model for Schönberg during his later years. In 1931, in a letter to the American music critic Alfred Frankenstein, Schönberg wrote that he had learned a lot from Brahms: "plasticity of design", "systematics of compositional structure", and "economy and yet: richness". He was enthusiastic about how Brahms had developed whole compositions from little motifs and had used individual musical units to form an organic whole. It was certainly for this reason that in his essay "Brahms the Progressive" (1933/47) Schönberg termed his model the protagonist of a forward-looking aesthetic, which despite its orientation by Classical and Romantic principles paved the way for the "developing variation" of New Music. Schönberg wrote, "It is the purpose of this essay to prove that Brahms, the classicist,

the academician, was a great innovator in the realm of musical language, that, in fact, he was a great progressive". At the time this was a thoroughly provocative thesis since until then Brahms had been regarded as a classicist and a "conservative" upholder of the tradition. This confession not least was also a blow directed against the Wagner cult widespread in Germany and the resultant devaluation of other composers. It is thus presumably no coincidence that Schönberg wrote this essay when the National Socialists drove him out of Germany because they could not tolerate a Jew as an instructor at the Academy of the Arts in Berlin.

Schönberg substantiated his view of Brahms with his orchestration of the Piano Quartet in G minor Op. 25 in 1937. Since he himself had performed the original Piano Quartet of 1861 as a violist, he knew it in and out. Nevertheless, some whims that interpreters allowed themselves in the popular work, which he felt was performed much too rarely, annoyed him. Above all it was "always very poorly played because the better the pianist is, the louder he plays, and one hears nothing from the strings. I wanted for once to hear everything, and that I have achieved". He succeeded in producing an "analysis-become-sound" in which every motivic transformation is rendered audible by changes in color. Schönberg's arrangement for full orchestra is both late romantic and modern.

Already in the first movement the piercing sound of the piccolo speaks the language of the twentieth century. In addition, in the "Rondo alla zingarese" last movement the xylophone and glockenspiel, bass and snare drums are included in order to characterize the Hungarian temperament. Nevertheless,

in many passages Schönberg closely adheres to Brahms's own instrumental artistry, say, in the symphonies. He stated, "I merely had to transfer the sound to the orchestra, and I have done nothing else," and jokingly termed his arrangement Brahms's fifth symphony. However, Schönberg's arrangement may also be said to draw on the scores of Gustav Mahler and already anticipates Dmitri Shostakovich. Otto Klemperer conducted the premiere on 7 May 1938 in Los Angeles, where Schönberg found refuge after he had fled from the anti-Semitic Nazi regime. The "Animato" part of the third movement, instrumented in the manner of a march, and the ominously trundling finale may also be an émigré's last warning about cultural decay in his fatherland just prior to World War II.

### **Johannes Brahms: Academic Festival Overture in C Minor, Op. 80**

"The one weeps; the other laughs". This is how Brahms characterized his two overtures composed in the spa town of Bad Ischl in 1880. The first referred to the Tragic Overture; the second was the Academic Festival Overture heard on this CD. The composer wrote it for the bestowal of his honorary doctorate at the University of Breslau, where he conducted the premiere of the work on 4 January 1881. A potpourri in classical formal guise, the music brings together student songs that were familiar at the time but today certainly are known only to fraternities and singing clubs with strong traditional ties.

The overture begins in a serious C minor with a march motif marked by gravity. Soon the first student song is heard, initially played by the trumpets

in major. It involves the melody to "Wir haben gebauet ein stattliches Haus", a song composed in 1819 during the forced disbandment of the "Jenaer Urburschenschaft", which advocated unity and national identity. The refrain of the "Landesvater" song "Alles schweige! Jeder neige ernsten Tönen nun sein Ohr!" is heard as the next melody. Then the tapping bassoons announce the song "Was kommt dort von der Höh".

After a short dramatic concentration all three melodies and the introductory motif are repeated in varied form and linked together contrapuntally. The elaboration of popular student songs is so erudite and brilliant also because for composers who were recipients of honorary doctoral degrees such a composition replaced the obligatory speech before the assembled students and faculty members. As a crowning climax, Brahms's Academic Festival Overture concludes with the universally known student song "Gaudeamus igitur", loudly played by the full orchestra.

Dr. Matthias Corvin



**Claudio Vandelli** Conductor

Italian conductor Claudio Vandelli looks back on a long and standing international career. He is highly acclaimed, both as director of the symphonic repertoire and accompanist of internationally renowned soloists, who appreciate his talent in supporting their interpretations in the most thoughtful and sensitive way.

As of January 2020, Claudio Vandelli holds the position of Chief Conductor of the Würth Philharmoniker.

Concert engagements take Vandelli to many important stages worldwide, amongst others the Berliner Philharmonie, the Zaryadye Hall in Moscow, the Royal Albert Hall, the Teatro Colon Buenos Aires, the Konzerthaus and Musikverein in Vienna, the Smetana Hall in Prague, the Tchaikovsky Conservatory in Moscow and the Mariinsky Theatre in St. Petersburg, as well as to the Festspiele Baden-Baden and the Festival Aix-en-Provence. He worked with orchestras such as the Royal Philharmonic Orchestra London, Gürzenich-Orchester Köln, Symphoniker Hamburg, Royal Danish Orchestra, Moscow Soloists and many more. His concerts have been regularly streamed or broadcasted on national and private TV channels.

From a very young age, Claudio Vandelli has been devoted to recognizing young, talented musicians and moulding them into professional orchestral musicians. He was entrusted with the creation of the three international orchestras of the Verbier Festival in Switzerland. In addition to that, Maestro Vandelli had been Director of the festival's Music Department for ten years.

## **Würth Philharmoniker**

Since 2017 the Würth Philharmoniker, the orchestra in residence at the Carmen Würth Forum in Künzelsau and its acoustically finely nuanced chamber music hall, the Reinhold Würth Saal, have been enthusiastically applauded by concertgoers from Hohenlohe and far beyond this region. Established on the initiative of the entrepreneur and patron of culture Prof. Dr. h. c. mult. Reinhold Würth, the orchestra has impressed the public and music press alike with its multifacetedness and a broad repertoire encompassing classical, modern, and contemporary works.

Since its establishment the Würth Philharmoniker have presented an extensive repertoire in concerts with renowned guest conductors and soloists such as Kent Nagano, Dennis Russell Davies, Heinz Holliger, Donald Runnicles, Anna Netrebko, Nelson Freire, Patricia Kopatchinskaja, Kristine Opolais, and many others. Guest performances at the Concertgebouw in Amsterdam, George Enescu Festival in Bucharest, Cadogan Hall in London, National Concert Hall in Dublin, the Konzerthaus and Musikverein in Vienna, and Dubai Opera have also brought it international recognition. A recording of two works by Johannes Brahms, the Piano Quartet in G minor Op. 25 in an orchestration by Arnold Schönberg and the Academic Festival Overture in C minor Op. 80, is now being released two years after the founding of this as yet young orchestra. Its members perform this debut CD under the Milan conductor Claudio Vandelli, who will become the principal conductor of the Würth Philharmoniker in January 2020.

For more than three decades the extensive support of art and culture not only has been a personal commitment shared by Reinhold Würth and his family but also has been firmly anchored in the nonprofit Würth Foundation and the Würth Group. This aspect of business philosophy has now found another high point with the Würth Philharmoniker operating under the auspices of the Reinhold Würth Musikstiftung. Motivated by Reinhold Würth's passion for art and collecting and by the understanding that a business should not be viewed as the mere sum of economic production figures but instead also has cultural and social responsibilities, the Würth Group supports art, music, and literature with its free exhibition halls throughout Europe and with its extensive cultural program featuring more than seventy-five events per year.

### **Johannes Brahms, der Traditionalist?**

Bis 1880 hatte sich Johannes Brahms mit seinen ersten beiden Sinfonien (1876, 1877), seinem Violinkonzert (1879) und den beliebten „Ungarischen Tänzen“ (1869, 1880) als einer der renommiertesten Komponisten in Deutschland und Österreich-Ungarn etabliert. Auch seine Klavier- und Kammermusik gaben ihm den Nimbus eines universalen Komponisten alter Schule. Viele sahen in ihm daher einen Musiker, der das Erbe der Linie Beethoven-Schubert-Mendelssohn-Schumann kontinuierlich fortführte. Damit geriet er in Opposition zu den „neudeutschen“ Komponisten um Franz Liszt und Richard Wagner, die Konzertsaal und Oper mit neu kreierten Gattungen wie der „Sinfonischen Dichtung“ oder dem „Musikdrama“ eroberten. Aus einem polemisch geführten Streit zwischen vermeintlichen Traditionalisten und Fortschrittsjüngern entstanden zwei Lager – die auch viele Dirigenten, Sänger und Instrumentalisten in zwei Gruppen spalteten: Brahms-Anhänger und Liszt-Wagner-Apologeten. Nicht zuletzt die selten eingespielte Orchestration des Klavierquartetts in g-Moll (1861) von Arnold Schönberg zeigt jedoch, dass Johannes Brahms keineswegs der Traditionalist war, zu dem seine Anhänger ihn machten.

### **Johannes Brahms: Klavierquartett in g-Moll, op. 25**

(Für Orchester gesetzt von Arnold Schönberg)

Der 1874 in Wien geborene Arnold Schönberg kannte von Jugend an Brahms' Tonsprache, immerhin lebten beide Komponisten 23 Jahre lang in derselben Stadt. Angeregt vom Kreis um Alexander Zemlinsky und Gustav Mahler

wurde er jedoch um 1900 zum Anhänger der „Neudeutschen“ Liszt und Wagner. Während seine Frühwerke noch deutlich die Orientierung an diesen Spätromantikern zeigen, wandelte sich Schönbergs Musik danach. Ziel der von ihm mit Alban Berg und Anton von Webern begründeten „Zweiten Wiener Schule“ (ein Pendant zur „Ersten Wiener Schule“ mit Haydn, Mozart, Beethoven) war eine konstruierte und dennoch klangsinnliche Musik, die – wie die Kunst des Expressionismus – Antworten auf eine von Kriegen, Krisen und dem technischen Fortschritt geprägte Zeit suchte. Die freie Atonalität und Neuordnung des Tonsystems in zwölf gleichberechtigte Töne (Zwölftontechnik) bedeuteten 1923 nichts weniger als die Geburtsstunde der Neuen Musik. Dabei blieb Schönbergs Anbindung an die Musikgeschichte nach wie vor stark: Das Studium von Klassikern wie Johann Sebastian Bach oder Ludwig van Beethoven betrachtete er als Grundlage der aktuellen Musik.

Für den späten Schönberg wurde Brahms immer mehr zum Leitbild. Von Brahms habe er viel gelernt wie „Plastik der Gestaltung“, „Systematik des Satzbildes“ sowie „Ökonomie und dennoch: Reichtum“, schrieb Schönberg 1931 an den amerikanischen Musikkritiker Alfred Frankenstein. Ihn begeisterte, wie Brahms aus kleinen Motiven ganze Stücke entwickelte, musikalische Keimzellen zu einem organischen Ganzen formte. Wohl deshalb ernannte Schönberg sein Vorbild mit dem Essay „Brahms the Progressive“ (1933/1947) zum Protagonisten einer zukunftsweisenden Ästhetik, die trotz Orientierung an klassisch-romantischen Prinzipien den Weg zur „entwickelnden Variation“ der Neuen Musik ebnete. „Es ist der Zweck dieses Aufsatzes zu beweisen, dass Brahms, der Klassizist, der Akademische, ein großer Neuerer, ja,



tatsächlich ein großer Fortschrittler im Bereich der musikalischen Sprache war“, schrieb Schönberg. Eine damals durchaus provokante These, galt Brahms bislang als Klassizist und „konservativer“ Bewahrer der Tradition. Nicht zuletzt war dieses Bekenntnis auch ein Schlag gegen den in Deutschland verbreiteten Wagnerkult und die daraus resultierende Abwertung anderer Komponisten. So ist es vermutlich kein Zufall, dass Schönberg dieses Essay verfasste, als die Nationalsozialisten ihn aus Deutschland jagten, da sie einen Juden als Dozent an der Akademie der Künste in Berlin nicht duldeten.

Mit seiner Orchestrierung des Klavierquartetts in g-Moll, op. 25 untermauerte Schönberg 1937 seine Sicht auf Brahms. Er selbst hatte das originale Klavierquartett von 1861 als Bratscher musiziert, kannte es demnach in- und auswendig. Dennoch ärgerten ihn einige Interpretationsmarotten des geliebten und für ihn zu selten aufgeführten Stücks. Vor allem werde es „immer sehr schlecht gespielt, weil der Pianist desto lauter spielt je besser er ist, und man nichts von den Streichern hört. Ich wollte einmal alles hören, und das habe ich erreicht.“ Ihm gelang eine zu Klang gewordene Analyse, in der jede Motivverwandlung durch Farbenwechsel hörbar gemacht wird. Schönbergs Bearbeitung für großes Orchester ist zugleich spätromantisch und modern.

Bereits im Kopfsatz spricht der scharfe Klang der Piccoloflöte die Sprache des 20. Jahrhunderts. Im „Rondo alla zingarese“-Finale werden außerdem Xylofon und Glockenspiel, kleine und große Trommel einbezogen, um das ungarische Temperament zu charakterisieren. Dennoch hält sich Schönberg in vielen Passagen eng an Brahms' eigene Instrumentationskunst, etwa der Sinfonien.

„Ich hatte nur den Klang auf das Orchester zu übertragen, und nichts sonst habe ich getan“, meinte er und bezeichnete seine Bearbeitung scherzhaft als Brahms' fünfte Sinfonie. Doch schöpft Schönbergs Arrangement gleichsam aus den Partituren Gustav Mahlers und ahnt bereits Dmitri Schostakowitsch voraus. Die Uraufführung leitete am 7. Mai 1938 Otto Klemperer in Los Angeles. Dorthin war Schönberg vor dem antisemitischen Naziregime geflüchtet. Der marschartig instrumentierte „Animato“-Teil im dritten Satz und das trudelnde Finale mögen auch eine letzte Mahnung des Emigranten vor dem kulturellen Verfall in seiner Heimat sein, am Vorabend des Zweiten Weltkriegs.

### **Johannes Brahms: Akademische Festouvertüre in c-Moll, op. 80**

„Die eine weint, die andere lacht“, so charakterisierte Brahms seine beiden 1880 im Kurort Bad Ischl entstandene Ouvertüren. Mit der ersten war die „Tragische Ouvertüre“ gemeint, mit der zweiten die auf dieser CD zu hörende „Akademische Festouvertüre“. Der Komponist schrieb sie anlässlich seiner Verleihung der Ehrendoktorwürde durch die Universität Breslau. Dort wurde das Werk am 4. Januar 1881 auch unter seiner Leitung uraufgeführt. Als Potpourri im klassischen Formgewand vereint die Musik damals bekannte Studentenlieder, die heute wohl nur den traditionsbehafteten Burschenschaften und Sänger-Verbindungen geläufig sind.

Mit einem gravitätischen Marsch-Motiv hebt die Ouvertüre in ernstem c-Moll an. Bald erklingt das erste Studentenlied, zunächst gespielt von den Trompeten in Dur. Es handelt sich um die Melodie zu „Wir haben gebauet ein stattliches Haus“, entstanden 1819 während der erzwungenen Auflösung der

für Einheitlichkeit und nationale Identität plädierenden „Jenaer Urburschenschaft“. Als nächste Melodie ertönt der Refrain des vaterländischen Weiheliedes „Alles schweige! Jeder neige ernsten Tönen nun sein Ohr!“. Anschließend künden die tapsenden Fagotte das Lied „Was kommt dort von der Höh“ an.

Nach kurzer dramatischer Bündelung werden alle drei Melodien und das Einleitungsmotiv variiert wiederholt und kontrapunktisch miteinander verknüpft. Die Verarbeitung der populären Studentenlieder ist auch daher so gelehrt und geistreich, da solch eine Musik bei komponierenden Ehrendoktoren die geforderte Rede vor den versammelten Studenten und dem Lehrpersonal ersetzte. Als Höhepunkt gipfelt Brahms' „Akademische Festouvertüre“ im allbekanntesten Studentenlied „Gaudeamus igitur“, geschmettert vom vollen Orchester.

Dr. Matthias Corvin

### **Claudio Vandelli** Dirigent

Der italienische Dirigent Claudio Vandelli blickt auf eine lange internationale Karriere zurück. Er ist sowohl als Dirigent des symphonischen Repertoires als auch als Begleiter international renommierter Solisten, welche sein Talent schätzen, ihre Interpretationen mit größter Sorgfalt und Einfühlsamkeit zu unterstützen, hoch angesehen.

Ab Januar 2020 bekleidet Claudio Vandelli die Position des Chefdirigenten der Würth Philharmoniker.

Konzert-Engagements führen Vandelli auf viele wichtige Bühnen weltweit, darunter die Berliner Philharmonie, die Zaryadye Hall in Moskau, die Royal Albert Hall, das Teatro Colon Buenos Aires, das Konzerthaus sowie der Musikverein in Wien, die Smetana-Halle in Prag, das Tschaikowsky-Konservatorium in Moskau und das Mariinsky-Theater in St. Petersburg, sowie zu den Festspielen Baden-Baden und dem Festival Aix-en-Provence. Er arbeitete mit Orchestern wie dem Royal Philharmonic Orchestra London, dem Gürzenich-Orchester Köln, den Symphoniker Hamburg, dem Royal Danish Orchestra, den Moskauer Solisten und vielen mehr. Seine Konzerte werden regelmäßig von nationalen und privaten Fernsehsendern übertragen oder ausgestrahlt.

Claudio Vandelli hat es sich bereits in jungen Jahren zur Aufgabe gemacht, junge, talentierte Musiker zu erkennen und zu professionellen Orchestermusikern zu formen. Er wurde mit dem Aufbau der drei

internationalen Orchester des Verbier Festivals in der Schweiz betraut. Darüber hinaus war Maestro Vandelli zehn Jahre lang Leiter des Musikdepartements des Festivals.

### **Würth Philharmoniker**

Seit 2017 begeistern die Würth Philharmoniker als Orchestra in Residence im Carmen Würth Forum in Künzelsau und seinem akustisch fein nuancierten Kammermusiksaal, dem Reinhold Würth Saal, ihre Konzertgäste aus Hohenlohe und weit darüber hinaus. Auf Initiative des Unternehmers und Kulturförderers Prof. Dr. h. c. mult. Reinhold Würth ins Leben gerufen, überzeugen sie mit ihrer Vielfältigkeit und einem breiten Repertoire von klassischen bis hin zu modernen und zeitgenössischen Kompositionen Publikum und Fachpresse.

In Konzerten mit namhaften Gastdirigenten und Solisten wie Kent Nagano, Dennis Russell Davies, Heinz Holliger, Donald Runnicles, Anna Netrebko, Nelson Freire, Patricia Kopatchinskaja, Kristine Opolais und vielen weiteren stellten die Würth Philharmoniker seit ihrer Gründung ein umfangreiches Repertoire vor. Gastspiele im Concertgebouw Amsterdam, beim George Enescu Festival Bukarest, in der Londoner Cadogan Hall, der National Concert Hall in Dublin, im Wiener Musikverein und der Dubai Opera machten sie auch international bekannt. Mit ihrer Einspielung von Johannes Brahms' Klavierquartett in g-Moll, Op. 25 in einer Orchestrierung von Arnold Schönberg und der Akademischen Festouvertüre in c-Moll, Op. 80 erscheint nun nach zweijährigem Bestehen des noch jungen Orchesters die Debüt-CD unter der

Leitung des Mailänders Claudio Vandelli, der im Januar 2020 als Chefdirigent der Würth Philharmoniker tätig wird.

Die umfangreiche Förderung von Kunst und Kultur ist seit mehr als drei Jahrzehnten nicht nur persönliches Anliegen von Reinhold Würth und seiner Familie, sondern auch in der gemeinnützigen Stiftung Würth und dem Unternehmen Würth fest verankert. Mit den in der Reinhold Würth Musikstiftung angesiedelten Würth Philharmonikern hat dieser Aspekt der Unternehmensphilosophie nun einen weiteren Höhepunkt gefunden. Angetrieben von der Kunst- und Sammelleidenschaft von Reinhold Würth und dem Verständnis, dass ein Unternehmen nicht als bloße Summe der betriebswirtschaftlichen Ergebnisse zu sehen ist, sondern auch eine kulturelle und soziale Verantwortung trägt, engagiert sich das Unternehmen Würth mit seinen kostenfreien Ausstellungshäusern in ganz Europa und seinem umfangreichen Kulturprogramm mit mehr als 75 Veranstaltungen im Jahr für Kunst, Musik und Literatur.



## **Violin | Violine 1**

Catalin Desaga,  
Concert master | Konzertmeister  
Judit Székely  
Vladimir Patrascu  
Sara Glombitza  
Mladen Stoyanov  
Ivan Vaglarov  
Carmen Ivancia  
Oskar Vanorek  
Regina Sarkisova  
Mila Tzankova  
Elisabeth Eftimova  
Alexander Liogonkiy

## **Violin | Violine 2**

Andrei Sitnikau °  
Alexandre Afanassiev  
Roman Petrowsky  
Egon Andre  
Oleg Paulya  
Marina Anikina  
Dmitry Isakov  
Yulia Orlova  
Hovhannes Ghambaryan  
Karla Assmann

## **Viola**

Ivo Krastev °  
Peter Menyhart  
Andrii Chop  
Sandor Antal  
Uladzimir Kunitsa  
Bogoslav Andreev  
Paolo Maticena  
Róbert Radnai

## **Cello**

Alexandre Bagrintsev °  
Mikael Samsonov  
Iuliia Krasteva  
Stephan Schrader  
Viktor Traykov  
Alexej Bagrintsev  
Zsolt Dombovari  
Alena Sarafi-Khodak

## **Double bass | Kontrabass**

Corneliu Puican °  
Mircea Barzu  
Marius Iancu  
Jozsef Godó  
Manuel Rodriguez  
Dominik Polak

## **Flute | Flöte**

Cristina Stefan-Desaga °  
Andrea André  
Pei-San Hsieh

## **Oboe**

Mihály Lakatos °  
Kostadin Iotzov  
Jorge Herrada\*

## **Clarinet | Klarinette**

Sándor Deák °  
Aurelian Băcan  
Volodymyr Dobrynychuk \*

## **Bassoon | Fagott**

Kristjan Kungla °  
Feliks Knarozovskiy  
Martina Kropf

## **French horn | Horn**

Zbigniew Monkiewicz °  
Waldemar Matera  
Ciprian Popa  
Krzysztof Tomczyk  
Gergely Molnar

## **Trumpet | Trompete**

Andriy Ilkiv °  
Mykhaylo Holovin  
Gennadiy Shepel

## **Trombone | Posaune**

Daniel Schneider °  
Henry van Engen  
Maximilian Schäfer

## **Tuba**

Daniel Muresan

## **Timpani | Pauke**

Alexander Kamenarov °

## **Percussion | Schlagzeug**

Xavier Bluhm  
Andriy Lukyanets  
Tomi Emilov  
Desislava Gyuzeleva \*  
Snejina Bogdanova \*

° principal / section leader | Solo / Stimmführer

\* only Piano Quartet | nur Klavierquartett

This High Definition Surround Recording was Produced, Engineered and Edited by Bert van der Wolf of NorthStar Recording Services, using the 'High Quality Musical Surround Mastering' principle. The basis of this recording principle is a realistic and holographic 3 dimensional representation of the musical instruments, voices and recording venue, according to traditional concert practice. For most older music this means a frontal representation of the musical performance, but such that width and depth of the ensemble and acoustic characteristics of the hall do resemble 'real life' as much as possible. Some older compositions, and many contemporary works do specifically ask for placement of musical instruments and voices over the full 360 degrees sound scape, and in these cases the recording is as realistic as possible, within the limits of the 5.1 Surround Sound standard. This requires a very innovative use of all 6 loudspeakers and the use of completely matched, full frequency range loudspeakers for all 5 discrete channels. A complementary sub-woofer, for the ultra low frequencies under 40Hz, is highly recommended to maximally benefit from the sound quality of this recording.

This recording was produced with the use of Sonodore microphones, Avalon Acoustic & Musikelectronic Geithain monitoring, Siltech Mono-Crystal cabling and dCS - & Merging Technologies converters.



**NORTHSTAR  
RECORDING**  
by **BERT VAN DER WOLF**



[www.northstarconsult.nl](http://www.northstarconsult.nl)

**This production is also available as High Resolution digital download  
at [www.spiritofturtle.com](http://www.spiritofturtle.com)**

- Edition of Brahms, Piano quartet: © by G. Schirmer Inc. / Edition Wilhelm Hansen Hamburg GmbH, i.A. von Bosworth Music GmbH / THE MUSIC SALES GROUP
- Edition of Brahms, Academic Festival Overture: © by Breitkopf & Härtel KG.
- The Würth Philharmoniker and this recording are projects of the Reinhold Würth Musikstiftung gGmbH. The Reinhold Würth Musikstiftung gGmbH receives generous support from the Adolf Würth GmbH & Co. KG.

REINHOLD WÜRTH MUSIKSTIFTUNG gGmbH

**WÜRTH**



Organization & Coordination: C. Sylvia Weber (CEO Reinhold Würth Musikstiftung),

Patricia Dörr, Lisa Schuhmair

Recording location: Carmen Würth Forum, Reinhold Würth Saal,  
Künzelsau-Gaisbach, Germany

Recording dates: 1-2 June 2019

Recording: Northstar Recording Services BV

Producer, balance engineering, editing & mastering: Bert van der Wolf

Recording assistant: Martijn van der Wolf

A&R Challenge Classics: Marcel Landman & Valentine Laout

Liner notes: Dr. Matthias Corvin

Translations: Dr. Susan M. Praeder

Booklet editing: Boudewijn Hagemans

Cover photo and photo page 10: Gisela Schenker

Orchestra photo: Ufuk Arslan

Product coordination: Boudewijn Hagemans

Graphic Design: Natasja Wallenburg & Juan Carlos Villarroel, [newartsint.com](http://newartsint.com)

[www.challengerecords.com/](http://www.challengerecords.com/)

[www.wuerth-philharmoniker.de](http://www.wuerth-philharmoniker.de/) / [www.kultur.wuerth.com](http://www.kultur.wuerth.com)

